



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine

Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123

repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

Press Release

July 11, 2014

**Statement by the Minister for Foreign Affairs on the further
Deteriorating Situation in the Gaza Strip**

1. The Government of Japan is deeply concerned about the recent escalation of violence between the Gaza Strip and Israel. Japan once again strongly appeals that the situation should be urgently calmed down. We deplore the situation in which, especially over the past three days, the Israel Air Force strike has caused many civilian casualties in the Gaza Strip, and we are saddened by this.
2. To end the vicious cycle of violence as early as possible, Japan urges all the parties concerned to exercise maximum restraint. Japan also demands refraining from usage of excessive power to prevent harrowing casualties of innocent civilians.
3. The meeting of the United Nations Security Council was emergently held on Thursday, 10 July. Japan continues making efforts to calm the situation in coordination with the international community.

(END)



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

بيان صحفي

11 يوليو 2014

بيان صادر عن وزير خارجية اليابان حول الوضع المتدهور في قطاع غزة

1. تعرب حكومة اليابان عن بالغ قلقها إزاء العنف المتصاعد بين قطاع غزة وإسرائيل في الفترة الراهنة. وتناشد اليابان مرة أخرى وبقوة على ضرورة الإسراع في تهدئة الوضع. ونستنكر ما آلت إليه الأوضاع خصوصاً خلال الثلاثة أيام الماضية، حيث سببت ضربات سلاح الجو الاسرائيلي العديد من الإصابات في صفوف المدنيين في قطاع غزة، ونحن نشعر بالحزن إزاء ذلك
2. ولإنهاء دائرة العنف في أقرب وقت ممكن، تحث اليابان جميع الأطراف المعنية على ممارسة أقصى درجات ضبط النفس. كما تطالب اليابان الامتناع عن استخدام القوة المفرطة لمنع الإصابات المروعة بين المدنيين الأبرياء.
3. عقد اجتماع مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بشكل طارئ يوم الخميس العاشر من تموز. وتستمر اليابان ببذل الجهود لتهدئة الوضع بالتنسيق مع المجتمع الدولي.

(النهاية)